

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 172

Wednesday, January 29, 2014 / Le mercredi 29 janvier 2014

129

Important Notice

We moved on **December 13, 2013**.

See Notice to Advertisers
for our new address.

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the Royal Gazette Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the Royal Gazette Coordinator at 453-8372.

Avis Important

Nous avons déménagé le **13 décembre 2013**.

Veillez consulter l'avis aux annonceurs
pour notre nouvelle adresse.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Notices

The Honourable Graydon Nicholas, Lieutenant Governor of New Brunswick is pleased to announce, effective immediately, the appointment of Chief Stephen McIntyre, Kennebecasis Regional Police Force, Deputy Chief Stephen Palmer, Kennebecasis Regional Police Force, Inspector Jeff Giggey, Kennebecasis Regional Police Force, Inspector Jeff Porter, Kennebecasis Regional Police Force, and Staff Sergeant Matthew Myers, Fredericton Police Force as Honorary Aide-de-Camp to the Lieutenant Governor of New Brunswick.

Avis

L'honorable Graydon Nicholas, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, est heureux d'annoncer, effectif immédiatement, la nomination de Chef Stephen McIntyre, Le Service de police régional de Kennebecasis, Chef adjoint Stephen Palmer, Le Service de police régional de Kennebecasis, Inspecteur Jeff Giggey, Le Service de police régional de Kennebecasis, Inspecteur Jeff Porter, Le Service de police régional de Kennebecasis, et Sergent-chef Matthew Myers, Fredericton Force de Police, à titre d'aide de camp du lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick.

Orders in Council

JUNE 20, 2013
2013-183

Under subsection 4(2) of *An Act Respecting New Brunswick Dental Society*, Chapter 73 of the Acts of New Brunswick, 1985, the Lieutenant-Governor in Council appoints Todd Stephen, Quispamsis, New Brunswick, as lay representative on the Board of Directors of the New Brunswick Dental Society for a term of two years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JUNE 20, 2013
2013-184

Under subsection 7.5(1) of the *Mental Health Act* and subsections 8(1) and 8(4) of New Brunswick Regulation 94-33, the *General Regulation - Mental Health Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Anne-Marie Caissie McCleave, Richibucto, New Brunswick, as a member of the Mental Health Tribunal for the South (Zones 1, 2, 3 and 7), for a term of three years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JUNE 20, 2013
2013-185

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Diane Cunningham, Grand Manan, New Brunswick as a coroner for the Province of New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 20 JUIN 2013
2013-183

En vertu du paragraphe 4(2) de la *Loi relative à la Société dentaire du Nouveau-Brunswick*, chapitre 73 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Todd Stephen, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick), représentant non professionnel au conseil de direction de la Société dentaire du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JUIN 2013
2013-184

En vertu du paragraphe 7.5(1) de la *Loi sur la santé mentale* et des paragraphes 8(1) et 8(4) du Règlement 94-33 du Nouveau-Brunswick, *Règlement général - Loi sur la santé mentale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Anne-Marie Caissie McCleave, de Richibucto (Nouveau-Brunswick), membre du tribunal de la santé mentale pour la région du sud (zones 1, 2, 3 et 7), pour un mandat de trois ans.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JUIN 2013
2013-185

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Diane Cunningham, de Grand Manan (Nouveau-Brunswick), à titre de coroner pour la province du Nouveau-Brunswick.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

JUNE 20, 2013
2013-186

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Alain Gallant, Tide Head, New Brunswick as a coroner for the Province of New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JUNE 20, 2013
2013-187

1. Under paragraph 2(2)(b) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Bill Levesque, Fredericton, New Brunswick, nominee of a member of the Executive Council, as a member of the New Brunswick Research and Productivity Council, for a term to expire May 13, 2016.

2. Under subsection 2(1) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as members of the New Brunswick Research and Productivity Council, for a term to expire May 13, 2016:

- (a) Lee Corey, Fredericton, New Brunswick; and
- (b) Daniel Laplante, Edmundston, New Brunswick.

3. Under subsection 2(1) of the *Research and Productivity Council Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as members of the New Brunswick Research and Productivity Council, for a term to expire June 30, 2016:

- (a) Wayne Arseneault, Saint John, New Brunswick; and
- (b) David Burns, Fredericton, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 9, 2014
2014-5

Under subsection 17(1), subparagraph 17(2)(gg)(i) and subsection 17(8) of the *Law Society Act, 1996*, Chapter 89 of the Acts of New Brunswick, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as reviewing officers effective immediately :

- a) Yassin Choukri, Q.C., Fredericton, New Brunswick;
- b) Donald F. Cullinan, Saint John, New Brunswick;
- c) Michael S. Dean, Fredericton, New Brunswick;
- d) Richard E. DeBow, Q.C., Moncton, New Brunswick;
- e) Jason T. Dempsey, Moncton, New Brunswick;
- f) Shelley R. Dumouchel, Fredericton, New Brunswick;

LE 20 JUIN 2013
2013-186

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Alain Gallant, de Tide Head (Nouveau-Brunswick) à titre de coroner pour la province du Nouveau-Brunswick.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 20 JUIN 2013
2013-187

1. En vertu de l'alinéa 2(2)b) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Bill Levesque, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), candidat nommé par un membre du Conseil exécutif, membre du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick, pour un mandat prenant fin le 13 mai 2016.

2. En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick, pour un mandat prenant fin le 13 mai 2016 :

- a) Lee Corey, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- b) Daniel Laplante, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick).

3. En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Conseil de la recherche et de la productivité*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres du Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick, pour un mandat prenant fin le 30 juin 2016 :

- a) Wayne Arseneault, de Saint John (Nouveau-Brunswick); et
- b) David Burns, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 9 JANVIER 2014
2014-5

En vertu du paragraphe 17(1), du sous-alinéa 17(2)gg)(i) et du paragraphe 17(8) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*, chapitre 89 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme, avec effet immédiat, les personnes suivantes au poste d'agents de contrôle :

- a) Yassin Choukri, c.r., de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- b) Donald F. Cullinan, de Saint John (Nouveau-Brunswick);
- c) Michael S. Dean, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- d) Richard E. DeBow, c.r., de Moncton (Nouveau-Brunswick);
- e) Jason T. Dempsey, de Moncton (Nouveau-Brunswick);
- f) Shelley R. Dumouchel, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);

- g) John M. Hanson, Q.C., Fredericton, New Brunswick;
- h) A. Kent Robinson, Moncton, New Brunswick;
- i) James A. Whelly, Saint John, New Brunswick; and
- k) James Yerxa, Fredericton, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 9, 2014
2014-6

Under section 4 of the *Maritime Provinces Harness Racing Commission Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, nominates Donald Dalling, Saint John, New Brunswick, for reappointment by the Council of Atlantic Premiers for a three year term as a commissioner of the Maritime Provinces Harness Racing Commission, effective April 1, 2014.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 9, 2014
2014-7

Under subsection 22.02(2) of the *Provincial Court Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following individuals as members of the Judicial Remuneration Commission, for a period of four years:

- a) Robert McFadden, C.A., of Rothesay, New Brunswick; the nominee of the Chief Judge in consultation with the New Brunswick Provincial Court Judges' Association; and
- b) Richard Oulton, C.A., of Rothesay, New Brunswick, as Chairperson of the Judicial Remuneration Commission.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

JANUARY 9, 2014
2014-9

Under subsection 9(1) of the *New Brunswick Liquor Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Brian Harriman as President of the New Brunswick Liquor Commission for a term of five years, effective February 1, 2014.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

- g) John M. Hanson, c.r., de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- h) A. Kent Robinson, de Moncton (Nouveau-Brunswick);
- i) James A. Whelly, de Saint John (Nouveau-Brunswick);
- k) James Yerxa, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 9 JANVIER 2014
2014-6

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur la Commission des courses attelées des provinces Maritimes*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre des Finances, désigne Donald Dalling, de Saint John (Nouveau-Brunswick), en vue de sa nomination par le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique à titre de commissaire de la Commission des courses attelées des provinces Maritimes pour un mandat de trois ans, à compter du 1^{er} avril 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 9 JANVIER 2014
2014-7

En vertu du paragraphe 22.02(2) de la *Loi sur la Cour provinciale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes membres de la Commission sur la rémunération des juges pour un mandat de quatre ans :

- a) Robert McFadden, C.A., de Rothesay (Nouveau-Brunswick), à titre de membre nommé par le juge en chef, en consultation avec l'Association des juges de la cour provinciale du Nouveau-Brunswick ; et
- b) Richard Oulton, C.A., de Rothesay (Nouveau-Brunswick), à titre de président de la Commission sur la rémunération des juges.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 9 JANVIER 2014
2014-9

En vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Brian Harriman président de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de cinq ans entrant en vigueur le 1 février 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Legislative Assembly

NOTICE OF LEGISLATION

TAKE NOTICE that the Cosmetology Association of New Brunswick (the “Applicant”) intends to apply to the current or the next session of the Legislative Assembly for the enactment of a private Bill entitled “*An Act to Amend the Cosmetology Act*”.

The nature and object of the Bill is to maintain, advance and regulate the standard of professional cosmetology carried on in New Brunswick and to provide for the welfare of members of the public.

DATED at Fredericton, New Brunswick this 21st day of January, 2014.

Gaye Cail, Executive Director, Cosmetology Association of New Brunswick, 220 Whiting Road, Fredericton, N.B. E3B 5V5

Assemblée législative

AVIS DE PRÉSENTATION D’UN PROJET DE LOI

SACHEZ que l’Association de cosmétologie du Nouveau-Brunswick (la « Requérante ») a l’intention de demander à l’Assemblée législative d’édicter, à sa prochaine session, un projet de loi d’intérêt privé intitulé *Loi modifiant la Loi sur la cosmétologie*.

La nature et l’objet du projet de loi consiste à maintenir, à améliorer et à réglementer la qualité des services professionnels de cosmétologie offerts au Nouveau-Brunswick et à pourvoir au bien-être du public.

FAIT à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 21 janvier 2014.

Gaye Cail, Directrice Exécutive, Association de cosmétologie du Nouveau-Brunswick, 220, chemin Whiting, Fredericton (N.-B.) E3B 5V5

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Teknology EDM Productions Inc.	French Village	674138	2013	12	24
COLDSPRING FARM LTD.	Dieppe	674140	2013	12	27
Arrowhead Metalworks Inc.	Fredericton	674234	2014	01	03
G. PITRE REBAR INC.	North Tetagouche	674246	2014	01	04
HOLDING V.J. INC.	Saint-Laurent	674247	2014	01	04
Industrial Rail Inc.	Moncton	674257	2014	01	06
Dr. Natasha Cormier Professional Corporation	Fredericton	674259	2014	01	06
MSA Wholesaling Inc.	Moncton	674260	2014	01	06
GREYSTONE CONSTRUCTION CORPORATION	Saint John	674261	2014	01	06
Good Idea Distributions Inc.	Riverview	674266	2014	01	07
Big Daddy’s Towing & Salvage Ltd.	Rusagonis	674267	2014	01	07
Dr. Andrea Burry Prof. Corp.	Ammon	674270	2014	01	07
Gitpo Tobacco & Gasoline Inc.	Cherry Burton	674274	2014	01	07
HGH Tax and Financial Solutions Ltd.	St. Stephen	674277	2014	01	07
FUNDYGELD DEVELOPMENT INC.	Saint John	674288	2014	01	08
BelleBay Holdings Inc.	Saint John	674296	2014	01	08
674297 NB INC.	Tracadie-Sheila	674297	2014	01	08

Excel Transport Ltd.	Riverglade	674300	2014	01	08
674302 NB Corporation	Fredericton	674302	2014	01	08
Kelson Investments Ltd.	Saint John	674304	2014	01	09
674307 N.B. Inc.	Saint John	674307	2014	01	09
674313 N.B. Inc.	Dieppe	674313	2014	01	09
LIBRE ENTREPOTAGE TRACADIE-SHEILA INC.	Tracadie-Sheila	674314	2014	01	09
JAADE CONSTRUCTION INC.	Miramichi	674316	2014	01	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KELSON & KELSON LTD.	009072	2014	01	09
031598 NEW BRUNSWICK LTD. - 031598 NOUVEAU-BRUNSWICK LTEE	031598	2014	01	04
INTERNATIONAL BUY & SELL INC.	056630	2014	01	06
STULTZ HOLDINGS LIMITED	501392	2013	12	19
MACKENZIE DOUGLAS COATINGS & LININGS LTD.	512770	2014	01	09
Radialpoint SafeCare Inc.	638955	2014	01	07
Chatham North Farms Inc.	666341	2014	01	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Atlantic Legal Defence Fund Corporation	669028 (N.B.) LTD.	669028	2014	01	01
Dr. P. Weaver Professional Corp.	673044 NB Inc.	673044	2014	01	09
Eastern Development Limited	673808 N.B. Inc.	674081	2014	01	01
Sound Specialists Inc.	640675 New Brunswick Corporation	674166	2014	01	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ADVENTURE HIGH INC.	COMPASS ROSE BED & BREAKFAST LTD. ADVENTURE HIGH INC.	Grand Manan	674236	2014	01	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DINGEE ELECTRIC LTD.	Perth-Andover	005031	2014	01	02
LAKEVIEW CONSTRUCTION LTD.	Barnesville	009501	2013	12	31
MAILLET'S GROCERY LTD.	Moncton	010339	2013	12	30
DAVIS FUELS LTD.	St. Stephen	039195	2013	12	31
REMSYS INC.	Prince William	053329	2013	12	31
WORK READY PROFESSIONAL CORPORATION	Rothsay	053377	2013	12	23
JOS S. LEGER & SON TRUCKING LTD.	Grand Barachois	053763	2013	12	23
056149 N.B. LTD.	Hanwell	056149	2013	12	30
ATCOM PROPERTY MANAGEMENT LTD.	Fredericton	504049	2013	12	17
1250 RENE INC.	Saint John	505762	2014	01	01
N.L. LANDSCAPING INC	Aldouane	506229	2013	12	24
508326 N.B. Inc.	Saint John	508326	2013	12	24
RENE BUILDING INC.	Saint John	508616	2014	01	01
513273 N.B. Inc.	Saint John	513273	2013	12	27
ALEXIS NIHON (J. DUBREUIL) INC.	Saint John	515305	2013	12	27
602867 N.B. LTD.	Shediac	602867	2013	12	31
Bewarm Holdings Inc.	Fredericton	627522	2013	12	23
Dr Nicolas Croteau C.P. Inc.	Campbellton	629298	2013	12	27
BLEUETIÈRE CHIASSON LTÉE	Bas-Caraquet	635918	2013	12	24
BISTRO ON THE BOULEVARD LTD.	St. Stephen	648328	2013	12	20
TREASURELAND HOLDING INC.	Fredericton	657009	2014	01	01
660478 NB Inc.	Fredericton	660478	2013	12	03
FENITA HOLDING LTD.	Saint John	667916	2013	12	30

RPH Properties Limited	Saint John	670842	2013	12	23
ENESPA Energy Ltd.	Moncton	672250	2013	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
056541 N.B. LTD.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	056541	2013	12	24
GILLES COTE CORPORATION PROFESSIONNELLE LTEE	Québec / Quebec	500511	2013	12	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SILVI-CARE FORESTRY INC.	515876	2014	01	07
MAIN RIVER BUILDERS INC	604737	2013	12	24
LAURAS INTERNATIONAL (CANADA) INC.	620966	2014	01	03
630038 N.B. Inc.	630038	2013	12	24
635637 NB Inc.	635637	2014	01	06
655225 NB Inc.	655225	2014	01	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SOEHNER SALES LIMITED	Canada	Daniel R. Theriault Fredericton	673985	2013	12	17
Concentrix (Canada) Limited	Canada	Steven D. Christie Fredericton	674133	2013	12	27
Consortium Marine Industries Plus Inc.	Canada	Daniel R. Jardine Miramichi	674134	2013	12	24
DEL GETSON AND ASSOCIATES INC.	Canada	Eleanor Getson Salt Springs	674160	2013	12	30
1677547 ALBERTA LTD.	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	674169	2013	12	30

ECONOV INC.	Canada	Martin Mallet Moncton	674201	2013	12	31
MICROPORT ORTHOPEDICS LTD.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	674227	2014	01	03
Klingspor Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	674263	2014	01	07
BNP Stratégies Gestion philanthropique Atlantique Inc. BNP Strategies Philanthropic Management Atlantic Inc.	Canada	Jean-Paul Desjardins Memramcook	674294	2014	01	08
First Durham Insurance & Financial Ltd.	Ontario	John C. Gillis Saint John	674318	2014	01	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
XL-ID SOLUTIONS INC. SOLUTIONS XL-ID INC.	EXCELLIUM INC.	666291	2013	12	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour		
DALFEN'S LIMITED	Québec / Quebec	Gerald S. McMackin	019253	2014	01	06	2014	04	05
FundEx Assurance Inc.	Ontario	Steven D. Christie	077863	2014	01	06	2014	04	05
MED SUN WAY INC.	Canada	Johnathan Crawford	647084	2014	01	06	2014	04	05
ATLANTIC GREEN ENERGY LTD.	Île-du-Prince-Édouard / Prince Edward Island	Duane M. McAfee	647554	2014	01	06	2014	04	05
AMEC BDR Limited	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc.	648053	2014	01	06	2014	04	05
Hartco Distribution Inc.	Canada	Bernard F. Miller	652377	2014	01	06	2014	04	05
1648654 ALBERTA LTD.	Alberta	Geoffrey Campbell	665693	2014	01	06	2014	04	05
ROYAL HOST MANAGEMENT INC.	Canada	Steven Christie	667243	2014	01	06	2014	04	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of reinstatement** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de rétablissement** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LES PRODUITS RESTIGOUCHE INC./ RESTIGOUCHE BRANDS INC.	Québec / Quebec	Lyne Raymond Campbellton	074786	2013	12	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Data Group Ltd./Groupe Data Ltée	Data Group Ltd./Groupe Data Ltée	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	674285	2014	01	08
TREDD INSURANCE BROKERS INC.	Brian Kane Insurance Agencies Ltd INC.	Peter R. Forestell Saint John	674287	2014	01	08
TREDD INSURANCE BROKERS INC.	TREDD INSURANCE BROKERS INC.	Peter R. Forestell Saint John	674290	2014	01	08

Companies Act

Loi sur les compagnies

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, l'**abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
AGENCE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE COMMUNAUTAIRE DU MADAWASKA INC. - MADAWASKA COMMUNITY ECONOMIQUE DEVELOPMENT AGENCY INC.	004099	2013	12	27
Entre-Deux Danse Inc.	616103	2013	12	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
THE CANADIAN PUBLIC RELATIONS SOCIETY (NEW BRUNSWICK) INC./LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES RELATIONS PUBLIQUES (NOUVEAU-BRUNSWICK) INC.	002932	2014	01	06
LORNE RECREATIONAL DEVELOPMENT COUNCIL INC.	010060	2014	01	03

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Main Street Baptist Church Saint John	RiverCross Church	Saint John	674004	2013	12	18
RiverCross Mission	RiverCross Church	Saint John	674005	2013	12	18
Ashley Ross Mental Health Enhancement Research	Ashley K. Ross	Riverview	674071	2013	12	31
DASH LOANS	1677547 ALBERTA LTD.	Saint John	674170	2013	12	30
ROSE & THISTLE RESTAURANT AND BAR	Laxboy Inc.	Fredericton	674208	2014	01	01
DINGEE ELECTRIC	Garth W. Dingee	Tobique Narrows	674218	2014	01	02
Dan's Variety Department Store	Daniel Bernard	Dalhousie	674235	2014	01	03
Compass Rose Bed & Breakfast	ADVENTURE HIGH INC.	Grand Manan	674237	2014	01	01
CR E-Resume Strategies	Céline Robichaud	Moncton	674241	2014	01	03
JustCallDave.ca Computer Repair	David Cote	Moncton	674244	2014	01	03
Full Body Fitness	Derek Wilson	Upper Maugerville	674248	2014	01	05
Focus Logistics	On Target Courier & Cargo Ltd.	Moncton	674254	2014	01	06
MusicNerd Media	Ken Kelley	Moncton	674255	2014	01	06
La V Spa	Vicki Kirby	Fredericton	674258	2014	01	06
WMM Construction	Malcolm Douglas Cairns	Killarney Road	674262	2014	01	07
NJT Fire Equipment Testing & Consulting Services	Norman J. Thibodeau	Minto	674264	2014	01	07
Wellness Avenue Bien-être	Kristin Gauvin	Pointe-du-Chêne	674265	2014	01	07
SQUIRES FAMILY FARM	Robert Squires	Bear Island	674268	2014	01	07

FIRST RESPONSE FIRST AID SERVICES AND TRAINING	Jeremy Cross	Saint John	674269	2014	01	07
Janet's Fitness Studio	Janet Downey	Valley Road	674271	2014	01	07
Tony R. Steeves Trucking	Anthony Steeves	Wheaton Settlement	674272	2014	01	07
Voyage Vasco Acadie	Cormier & Noël Ltée	Haut-Lamèque	674273	2014	01	09
LBM Logging	Benno Schaefer	Tabusintac	674276	2014	01	07
Tyco Feu et Sécurité Intégrés	TYCO INTERNATIONAL OF CANADA LTD. TYCO INTERNATIONAL DU CANADA LTEE	Saint John	674283	2013	12	13
Tyco Integrated Fire and Security	TYCO INTERNATIONAL OF CANADA LTD. TYCO INTERNATIONAL DU CANADA LTEE	Saint John	674284	2013	12	13
Atelier 1636 Workshop	Marc Blanchard	Moncton	674286	2014	01	08
NORSIM DEVELOPMENT	Paul LeBlanc	Dieppe	674289	2014	01	08
Gary Magee Trucking	Gary Magee	Irishtown	674293	2014	01	08
MCL Mechanical Services	Mike Lewis	Riverview	674299	2014	01	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALLIED INTERNATIONAL CREDIT	ALLIED INTERNATIONAL CREDIT CORP./SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE RECOUVREMENT ALLIED INC.	Saint John	319824	2014	01	10
GE Canada Interactive Services/ Services interactifs GE Canada	General Electric Canada Equipment Finance G.P./ Financement D'Équipement General Electrique Canada	Saint John	609566	2014	01	09
GE Canada Equipment Financing/ Financement d'équipement GE Canada	General Electric Canada Equipment Finance G.P./ Financement D'Équipement General Electrique Canada S.E.N.C.	Saint John	609567	2014	01	09
GAS EQUIPMENT/INTERQUIP	NATIONAL ENERGY EQUIPMENT INC.	Saint John	609832	2014	01	08
RNG	NATIONAL ENERGY EQUIPMENT INC.	Saint John	609837	2014	01	08
Bamboo East Restaurant	510273 N.B. LTD.	Saint John	641221	2014	01	07
EXHIBITION PARK RACEWAY	THE EXHIBITION ASSOCIATION OF THE CITY AND COUNTY OF SAINT JOHN	Saint John	642319	2014	01	08
E.P.R.	THE EXHIBITION ASSOCIATION OF THE CITY AND COUNTY OF SAINT JOHN	Saint John	642320	2014	01	08

ATLANTIC NATIONAL EXHIBITION	THE EXHIBITION ASSOCIATION OF THE CITY AND COUNTY OF SAINT JOHN	Saint John	642321	2014	01	08
A.N.E	THE EXHIBITION ASSOCIATION OF THE CITY AND COUNTY OF SAINT JOHN	Saint John	642322	2014	01	08
Enviro Chem	J. D. IRVING, LIMITED	Saint John	642394	2014	01	10
A. PAGÉ Automobile	André Pagé	Beresford	642604	2014	01	07
Stiles Auto And Machine	Allison H. Stiles	Moncton	643236	2014	01	09
The Data Group of Companies	Data Group Ltd./ Groupe Data Ltée	Saint John	661992	2014	01	08
Multiple-Pakfold Business Forms	Data Group Ltd./ Groupe Data Ltée	Saint John	661993	2014	01	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
ENTREPRISE MADAWASKA	Edmundston	602700	2013	12	27
AmerisourceBergen Canada	Saint John	629553	2013	12	24
Teknology EDM Productions	Fredericton	651712	2013	12	24
Heat-Tech Mini Split Installations	Petitcodiac East	658699	2014	01	02
Big Daddy's Towing & Salvage	Rusagonis	660005	2014	01	07
PR GEMINI HOME REPAIRS	Notre-Dame	660839	2014	01	03
Good Idea Distributions	Riverview	663021	2014	01	07
Tandem Commercial Holdings	Dieppe	670876	2014	01	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Month / mois	Day / jour
NATREL	George Cooper Moncton	615051	2013	12	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
La Boîte à truffes - Truffles in a box	Frederic Desclos Ginette Ahier Fabienne Desclos Mathiew D' Astous	Shediac	673669	2014	01	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Inukshuk Wireless Partnership Société Inukshuk Sans fil	ROGERS COMMUNICATIONS INC. The Bell Telephone Company of Canada or Bell Canada La Compagnie de Téléphone Bell du Canada ou Bell Canada	Saint John	623684	2013	12	30
PSI PARKING SOLUTIONS	Dale Dixon Greg Kennedy	Dieppe	642002	2014	01	07

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Société en Commandite Servitech Énergie Servitech Energy Limited Partnership	Québec / Quebec	Steven Christie Fredericton	642779	2014	01	03
FAIRCOURT EXPLORATION FLOW- THROUGH 2010 LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	649919	2014	01	07

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday February 10, 2014, at 2:00 p.m., Tower Boardroom, 3rd Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, to hear the following applications for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Kedgwick	Recreation & Cultural Services Sporting infrastructure development	\$28,000
2:15 p.m.	Sackville	Protective Services Bunker gear Self Contained Breathing Apparatus (SCBA) 3/4 ton fire vehicle Recreation & Cultural Services Replace boardwalks (waterfowl park) Transportation Services Bulldozer Paving (Ridgewood Drive & Walker Road) TOTAL GENERAL FUND Environmental Health Services (Utility) Water treatment plant upgrade Water meters Sealing abandoned wells Watermain renewal (Walker Road) TOTAL UTILITY FUND TOTAL	\$11,000 \$35,000 \$75,000 \$288,000 \$175,000 \$425,000 \$1,009,000 \$30,000 \$55,000 \$90,000 \$325,000 \$500,000 \$1,509,000
2:25 p.m.	Bathurst	General Government Services Confined space simulator Protective Services Jaws of life Self Contained Breathing Apparatus (SCBA) Thermal imaging camera Russell O'Neil Complex upgrades Recreation & Cultural Services Landscaping (Squire park) Walking trail improvements (Daly Point Nature Reserve) Walking trail improvements (South Bathurst) Walking trail improvements (Bosca/Buraglia Park) Zamboni Park improvements (Coronation Park) Park improvements (Richelieu Park) Chiller (2)	\$8,000 \$9,000 \$11,000 \$15,000 \$50,000 \$10,000 \$25,000 \$25,000 \$25,000 \$120,000 \$125,000 \$150,000 \$295,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

SACHEZ que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - lundi le 10 février 2014, à 14 h, salle de conférence de la tour, 3^e étage, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick) pour entendre les demandes suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Kedgwick	Services récréatifs et culturels Réaménagement de l'infrastructure sportive	28 000 \$
14 h 15	Sackville	Services de protection Tenue d'intervention Appareils respiratoires autonomes Camion d'incendie 3/4 tonne Services récréatifs et culturels Remplacer les trottoirs de bois (parc de la sauvagine) Services relatifs aux transports Chargeur Asphaltage (promenade Ridgewood & chemin Walker) TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL Services d'hygiène environnementale (Utilité) Mise à niveau au système d'épuration de l'eau Compteurs à eau Boucher des puits abandonnés Renouvellement de la canalisation d'eau principale (chemin Walker) TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS TOTAL	11 000 \$ 35 000 \$ 75 000 \$ 288 000 \$ 175 000 \$ 425 000 \$ 1 009 000 \$ 30 000 \$ 55 000 \$ 90 000 \$ 325 000 \$ 500 000 \$ 1 509 000 \$
14 h 25	Bathurst	Services d'administration générale Simulateur d'espace confiné Services de protection Mâchoirs de la vie Appareils respiratoires autonomes Caméra d'imagerie thermique Mise à niveau centre Russell O'Neil Services récréatifs et culturels Aménagement paysager (parc Squire) Améliorations de sentier pédestre (La Réserve naturelle de la pointe Daly) Améliorations de sentier pédestre (sud de Bathurst) Améliorations de sentier pédestre (parc Bosca/Buraglia) Zamboni Améliorations du parc (parc Coronation) Améliorations du parc (parc Richelieu) Refroidisseur (2)	8 000 \$ 9 000 \$ 11 000 \$ 15 000 \$ 50 000 \$ 10 000 \$ 25 000 \$ 25 000 \$ 25 000 \$ 120 000 \$ 125 000 \$ 150 000 \$ 295 000 \$

Transportation Services	
Line painting machine	\$10,000
Traffic lights (Youghall/ St. Peter)	\$20,000
Traffic lights (Bridge/ Miramichi)	\$35,000
Culverts	\$40,000
Curbs and sidewalks	\$100,000
Paving	\$100,000
Sweeper/salt spreader	\$260,000
Street upgrades	\$460,000
TOTAL GENERAL FUND	\$1,893,000
Environmental Health Services (Utility)	
Truck	\$70,000
Lift station upgrades	\$133,000
Water treatment plant upgrades	\$200,000
Wastewater treatment plant upgrades	\$434,000
Pumps	\$460,000
TOTAL UTILITY FUND	\$1,297,000
TOTAL	\$3,190,000

2:35 p.m. RSC #7

Environmental Health Services (General)	
1/2 ton truck	\$16,000
Monitoring wells	\$36,000
Dump truck	\$98,000
Loader	\$129,000
Roll off truck	\$160,000
Densimetric table	\$175,000
Excavators (2)	\$223,000
Public drop off	\$962,000
Cell construction	\$1,655,000
Landfill gas generator	\$2,500,000
Leachate treatment	\$3,620,000
TOTAL	\$9,574,000

Objections to these applications may be filed in writing or presented orally to the Board at the hearing. Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1, TEL: 453-2154, FAX: 453-7128

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Ashley Mary Busink and Gerardus Jannes Busink, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 109 Charles Street, Woodstock, New Brunswick, the same lot conveyed to Ashley Mary Busink and Gerardus Jannes Busink by Transfer registered in the Land Titles System on October 30, 2009, as document number 27972299.

Services relatifs aux transports	
Machine de peinture de ligne	10 000 \$
Lumières de circulation (Youghall/St. Peter)	20 000 \$
Lumières de circulation (Bridge/ Miramichi)	35 000 \$
Ponceaux	40 000 \$
Bordures et trottoirs	100 000 \$
Asphaltage	100 000 \$
Épandeur de sel	260 000 \$
Amélioration de rues	460 000 \$
TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	1 893 000 \$
Services d'hygiène environnementale (Utilité)	
Camion	70 000 \$
Mise à niveau de la station de levage	133 000 \$
Mise à niveau au système d'épuration de l'eau	200 000 \$
Mise à niveau usine de traitement des eaux usées	434 000 \$
Pompes	460 000 \$
TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS	1 297 000 \$
TOTAL	3 190 000 \$

14 h 35 RSC #7

Services d'hygiène environnementale (général)	
Camion 1/2 tonne	16 000 \$
Puits de surveillance	36 000 \$
Camion à benne	98 000 \$
Chargeur	129 000 \$
Camion (roll off)	160 000 \$
Table de densimétrie	175 000 \$
Excavateurs (2)	223 000 \$
Point de dépôt public	962 000 \$
Construction de cellule	1 655 000 \$
Générateur de gaz - site d'enfouissement	2 500 000 \$
Traitement de lixiviats	3 620 000 \$
TOTAL	9 574 000 \$

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, téléphone : 453-2154, télécopieur : 453-7128

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : Ashley Mary Busink et Gerardus Jannes Busink, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19. Biens en tenure libre situés au 109, rue Charles, Woodstock (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Ashley Mary Busink et à Gerardus Jannes Busink par l'acte de transfert enregistré dans le système d'enregistrement foncier le 30 octobre 2009, sous le numéro 27972299.

Notice of Sale given by Bank of Nova Scotia as Mortgagee. Sale to be held at the Woodstock Court House located at 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick on the 13th day of February, 2014, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Bugle-Observer* dated January 17, January 24, January 31 and February 7, 2014.

McInnes Cooper, Solicitors for Bank of Nova Scotia, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

TO: Adrien Joseph McIntyre and Marie Murielle Despres, as Mortgagors.

Freehold premises situate at 698 Eel River Road, Baie-Sainte-Anne, County of Northumberland, Province of New Brunswick, having Property Identification Number (PID) 40279317.

Notice of sale given by **CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE (formerly Caisse Populaire de Baie Sainte-Anne Ltée)**, as Mortgagee and Holder of the First Mortgage.

Sale on Thursday, February 20th, 2014, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, at the entrance to the Service New Brunswick building, at 9239 Main Street, Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

See advertisements in *L'Étoile*.

NOËLLA HÉBERT, Solicitor for Caisse Populaire Sud-Est Ltée.

TO: Valerie Joseph Johnson and Joanne Marie Gray, as Mortgagors.

Freehold premises situate at 229 Saint-Ignace Road, Saint-Louis, County of Kent, Province of New Brunswick, having Property Identification Number (PID) 25221870.

Notice of sale given by **CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE (formerly Caisse Populaire Kent Nord Ltée)**, as Mortgagee and Holder of the First Mortgage.

Sale on Thursday, February 20th, 2014, at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the entrance to the Service New Brunswick building, at 9239 Main Street, Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

See advertisements in *L'Étoile*.

NOËLLA HÉBERT, Solicitor for Caisse Populaire Sud-Est Ltée.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 13 février 2014, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Woodstock situé au 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17, 24 et 31 janvier et du 7 février 2014 du *Bugle-Observer*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque de Nouvelle-Écosse, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

DESTINATAIRE : Adrien Joseph McIntyre et Marie Murielle Despres, débiteurs hypothécaires.

Bien en tenure libre situé au 698, chemin Eel River, Baie-Sainte-Anne, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, ayant le numéro d'identification de la parcelle (NID) 40279317.

Avis de vente donné par la **CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE (anciennement Caisse Populaire de Baie Sainte-Anne Ltée)**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque.

La vente sera effectuée le jeudi 20 février 2014, à 10 h, heure locale, à l'entrée de l'édifice de Services Nouveau-Brunswick, situé au 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Voir les annonces dans *L'Étoile*.

NOËLLA HÉBERT, avocate pour Caisse Populaire Sud-Est Ltée.

DESTINATAIRE : Valerie Joseph Johnson et Joanne Marie Gray, débiteurs hypothécaires.

Bien en tenure libre situé au 229, chemin Saint-Ignace, Saint-Louis, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, ayant le numéro d'identification de la parcelle (NID) 25221870.

Avis de vente donné par la **CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE (anciennement Caisse Populaire Kent Nord Ltée)**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque.

La vente sera effectuée le jeudi 20 février 2014, à 10 h 30, heure locale, à l'entrée de l'édifice de Services Nouveau-Brunswick, situé au 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Voir les annonces dans *L'Étoile*.

NOËLLA HÉBERT, avocate pour Caisse Populaire Sud-Est Ltée.

**Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Wendy Ann Kiteley, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 21 Simpson Court, Riverview, New Brunswick, the same lot conveyed to Wendy Ann Kiteley by Transfer registered in the Land Titles System on June 29, 2011, as document number 30268263.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation as Mortgagee. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick on the 20th day of February, 2014, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated January 22, January 29, February 5 and February 12, 2014.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

To: STÉPHANE JOSEPH HACHEY/STEPHANE HACHEY and ISABELLE MARIE GOGUEN/ISABELLE GOGUEN, Mortgagors; JOSEPH ROMEO ARSENAULT, Guarantor; NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION, second Mortgagee; NEW BRUNSWICK LEGAL AID SERVICES COMMISSION, holder of a lien; NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION, Judgment Creditor; AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at **119 Young Ridge Road, in Rogersville, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick**, bearing identification No. **40153975**. Notice of sale given by the **CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE**, holder of the first mortgage. Sale on **February 20, 2014, at 2:00 p.m. at the Miramichi Courthouse, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick**. See advertisement in *L'ÉTOILE*.

Yves J. Robichaud, Solicitor for the First Mortgagee, CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF CHARLOTTE

NOTICE OF MORTGAGE SALE

TO: 661060 N.B. INC., AS MORTGAGOR;

**AND TO: G & L HOLDINGS INC., AS MORTGAGOR;
AND TO: MARC MAURICE, AS GUARANTOR;
AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Notice is hereby given that under and by virtue of a certain Collateral Mortgage dated August 20th, 2012 between 661060 N.B. Inc. and G & L Holdings Inc., as Mortgagor and HarbourEdge

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Wendy Ann Kiteley, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 21, cour Simpson, Riverview (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot transféré à Wendy Ann Kiteley par l'acte de transfert enregistré dans le système d'enregistrement foncier le 29 juin 2011, sous le numéro 30268263.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 20 février 2014, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton, situé au 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 22 et 29 janvier et des 5 et 12 février 2014 du *Times & Transcript*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Destinataires : STÉPHANE JOSEPH HACHEY / STEPHANE HACHEY et ISABELLE MARIE GOGUEN / ISABELLE GOGUEN, débiteurs hypothécaires; JOSEPH ROMEO ARSENAULT, garant; SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK, deuxième créancière hypothécaire; COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, détenteur d'un privilège; SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK, créancière sur jugement; ET À TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés à **119, chemin Young Ridge, Rogersville, comté de Northumberland et province du Nouveau-Brunswick**, ayant comme numéro d'identification **40153975**. Avis de vente donné par la **CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE**, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **20 février 2014, à 14 h au Palais de Justice de Miramichi, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick)**. Voir l'annonce publiée dans *L'ÉTOILE*.

Yves J. Robichaud, avocat de la première créancière hypothécaire, CAISSE POPULAIRE SUD-EST LTÉE

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE CHARLOTTE

AVIS DE VENTE DE BIENS HYPOTHÉQUÉS

**DESTINATAIRES : 661060 N.B. INC., DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;
G & L HOLDINGS INC., DÉBITEUR HYPOTHÉCAIRE;
MARC MAURICE, GARANT;
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Sachez qu'en vertu de l'hypothèque subsidiaire constituée le 20 août 2012 entre 661060 N.B. Inc. et G & L Holdings Inc., débiteurs hypothécaires, et HarbourEdge Mortgage Investment

Mortgage Investment Corporation, as Mortgagee and registered in the Registry of Land Titles under the *Land Titles Act* for the District of New Brunswick as Number 31863435 (the “Mortgage”) and under section 44 of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19 there will, for the purpose of obtaining payment of the monies secured by the Mortgage, default having been made under the Mortgage, be sold by public auction at the Saint John Court House, 10 Peel Street, Saint John, NB, on Wednesday, the 19th day of February, 2014, at the hour of 11:00 a.m. local time, the lands and premises situate at or near Bayside, in the County of Charlotte, New Brunswick being property more particularly described as follows:

Lands and premises being identified by PID 15176522 and PAN 05861443, PID 15150873 and PAN 05861354, PID 15176449 and PAN 05861362, PID 15176456 and PAN 05861370, PID 15176464 and PAN 05861388, PID 15176472 and PAN 05861396, PID 15176480 and PAN 05861401, PID 15176498 and PAN 05861419, PID 15176506 and PAN 05861427, PID 15176514 and PAN 05861435 and PID 15176530 and PAN 05861451,

together with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

Further notice is hereby given that the lands and premises may be withdrawn from such sale and may be disposed of by private contract without further notice given.

DATED at Moncton, N.B. this 8th day of January, 2014.

Stewart McKelvey, c/o Micheline T. Doiron, Agents for the Mortgagee, HarbourEdge Mortgage Investment Corporation, Tel.: 506-853-1963

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen’s Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday’s publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Royal Gazette Coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Corporation, créancière hypothécaire, et enregistrée au registre des titres fonciers pour le district du Nouveau-Brunswick, en vertu de la *Loi sur l’enregistrement foncier*, sous le numéro 31863435 (« l’acte d’hypothèque »), et qu’en vertu de l’article 44 de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, seront vendus aux enchères publiques en vue d’acquitter les sommes garanties par ledit acte d’hypothèque, étant donné le défaut d’en effectuer le paiement, au palais de justice de Saint John, 10, rue Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick), le mercredi 19 février 2014, à 11 h, heure locale, les terrains et les bâtiments situés à Bayside ou près de Bayside, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignés comme suit :

Les terrains et les bâtiments dont le NID est 15176522 et le numéro d’évaluation est 05861443, le NID est 15150873 et le numéro d’évaluation est 05861354, le NID est 15176449 et le numéro d’évaluation est 05861362, le NID est 15176456 et le numéro d’évaluation est 05861370, le NID est 15176464 et le numéro d’évaluation est 05861388, le NID est 15176472 et le numéro d’évaluation est 05861396, le NID est 15176480 et le numéro d’évaluation est 05861401, le NID est 15176498 et le numéro d’évaluation est 05861419, le NID est 15176506 et le numéro d’évaluation est 05861427, le NID est 15176514 et le numéro d’évaluation est 05861435, le NID est 15176530 et le numéro d’évaluation est 05861451,

ainsi que tous les bâtiments qui s’y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s’y rattachent.

Sachez aussi que les terrains et les bâtiments peuvent être retirés de la vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

FAIT à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 8 janvier 2014.

Stewart McKelvey, a/s de Micheline T. Doiron, représentant de la créancière hypothécaire, HarbourEdge Mortgage Investment Corporation, tél. : 506-853-1963

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l’Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d’envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. La coordonnatrice de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d’un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d’avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion	Avis	Coût par parution
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20	Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Originating process	\$ 25	Acte introductif d'instance	25 \$
Order of a court	\$ 25	Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, à l'adresse suivante, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Our new address as of
December 13, 2013, is as follows:

Legislative Services
Office of the Attorney General
Chancery Place
675 King Street
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-8372
E-mail: gazette@gnb.ca

Notre nouvelle adresse à partir du
13 décembre 2013 :

Services législatifs
Cabinet du procureur général
Place Chancery
675, rue King
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-8372
Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the Commissionaire.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionnaire.

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-1**

under the

**NATURAL PRODUCTS ACT
(O.C. 2014-1)**

Filed January 17, 2014

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions
	Act — Loi
	Board — Office
	Plan — plan
	regulated area — zone réglementée
	regulated product — produit réglementé
3	Purpose
4	Application of Plan
5	Regulated product
6	Regulated areas
7	Purposes for the establishment of a Board
8	Mission statement and strategic objectives of a Board
9	Powers of a Board
10	Additional powers
11	Repeals
12	Commencement

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-1**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS
(D.C. 2014-1)**

Déposé le 17 janvier 2014

Table des matières

1	Titre
2	Définitions
	Loi — Act
	Office — Board
	plan — Plan
	produit réglementé — regulated product
	zone réglementée — regulated area
3	Objet
4	Application d'un plan
5	Produit réglementé
6	Zones réglementées
7	Objets de l'établissement d'un Office
8	Déclaration de mission et objectifs stratégiques d'un Office
9	Pouvoirs d'un Office
10	Pouvoirs additionnels
11	Abrogation
12	Entrée en vigueur

Under section 18, on the recommendation of the Minister, and sections 27 and 104 of the Natural Products Act, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“Board” means a forest products marketing board specified in subsection 3(1). (*Office*)

“Plan” means any of the plans established under this Regulation. (*plan*)

“regulated area” means an area specified in section 6. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the farm product specified in section 5. (*produit réglementé*)

Purpose

3(1) The purpose of this Regulation is to establish a separate plan for each of the following forest products marketing boards:

(a) the Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board;

(b) the Madawaska Forest Products Marketing Board;

(c) the North Shore Forest Products Marketing Board;

(d) the Northumberland County Forest Products Marketing Board;

(e) the South East New Brunswick Forest Products Marketing Board;

(f) the Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board; and

En vertu de l'article 18, sur la recommandation du Ministre, et des articles 27 et 104 de la *Loi sur les produits naturels*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« Office » Un office de commercialisation des produits forestiers précisé au paragraphe 3(1). (*Board*)

« plan » L'un quelconque des plans établis en vertu du présent règlement. (*Plan*)

« produit réglementé » S'entend du produit réglementé précisé à l'article 5. (*regulated product*)

« zone réglementée » S'entend de la zone réglementée précisée à l'article 6. (*regulated area*)

Objet

3(1) Le présent règlement pourvoit à l'établissement de plans distincts pour chacun des offices de commercialisation de produits forestiers :

a) Office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria;

b) Office de commercialisation des produits forestiers du Madawaska;

c) Office de commercialisation des produits forestiers du Nord;

d) Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland;

e) Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick;

f) Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick;

(g) the York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board.

3(2) Plans established under this Regulation replace the plans established in the following regulations:

(a) the *Carleton-Victoria Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*;

(b) the *Madawaska Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*;

(c) the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*;

(d) the *Northumberland County Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*;

(e) the *South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*;

(f) the *Southern New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*; and

(g) the *York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*.

Application of Plan

4 A Plan applies to all persons engaged in marketing or in producing and marketing the regulated product in a regulated area.

Regulated product

5 For the purposes of this Regulation, the regulated product is a primary forest product produced on a private woodlot within a regulated area.

Regulated areas

6(1) The regulated area for the Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board is Carleton County and Victoria County, with the exception of the parish of Drummond in Victoria County.

g) Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte.

3(2) Les plans établis sous le régime du présent règlement remplacent les plans établis sous le régime des règlements qui suivent :

a) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria - Loi sur les produits naturels*;

b) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Madawaska - Loi sur les produits naturels*;

c) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*;

d) *Règlement concernant l'Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland - Loi sur les produits naturels*;

e) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*;

f) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*;

g) *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte - Loi sur les produits naturels*.

Application d'un plan

4 Un plan s'applique aux personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé dans une zone réglementée.

Produit réglementé

5 Aux fins d'application du présent règlement, le produit réglementé est un produit forestier de base provenant d'un terrain boisé privé situé dans une zone réglementée.

Zones réglementées

6(1) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria comprend les comtés de Carleton et de Victoria, à l'ex-

6(2) The regulated area for the Madawaska Forest Products Marketing Board is Madawaska County and the parish of Drummond in Victoria County.

6(3) The regulated area for the North Shore Forest Products Marketing Board is Restigouche County, Gloucester County and the parish of Alnwick in Northumberland County.

6(4) The regulated area for the Northumberland County Forest Products Marketing Board is Northumberland County, with the exception of the parishes of Alnwick and Rogersville.

6(5) The regulated area for the South East New Brunswick Forest Products Marketing Board is the parish of Rogersville in Northumberland County, Kent County and Westmorland County with the exception of the parish of Salisbury in Westmorland County.

6(6) The regulated area for the Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board is Albert County, Kings County, Queens County, Saint John County and the parish of Salisbury in Westmorland County.

6(7) The regulated area for the York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board is York County, Sunbury County and Charlotte County.

Purposes for the establishment of a Board

7 The purposes for which a Board is established are:

- (a) the promotion, control and regulation within its regulated area of the marketing of the regulated product;
- (b) the promotion within its regulated area of the production of the regulated product;
- (c) the development, conservation and management of forestry resources on private woodlots in its regulated area; and

ception de la paroisse de Drummond dans le comté de Victoria.

6(2) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Madawaska comprend le comté de Madawaska et la paroisse de Drummond dans le comté de Victoria.

6(3) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord comprend les comtés de Restigouche et de Gloucester et la paroisse d'Alnwick dans le comté de Northumberland.

6(4) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland comprend le comté de Northumberland à l'exception des paroisses d'Alnwick et de Rogersville.

6(5) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick comprend la paroisse de Rogersville dans le comté de Northumberland et les comtés de Kent et Westmorland, à l'exception de la paroisse de Salisbury dans le comté de Westmorland.

6(6) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick comprend les comtés d'Albert, de Kings, de Queens et de Saint John et la paroisse de Salisbury dans le comté de Westmorland.

6(7) La zone réglementée qui relève de l'Office de commercialisation des produits forestiers York-Sunbury-Charlotte du Nouveau-Brunswick comprend les comtés de York, de Sunbury et de Charlotte.

Objets de l'établissement d'un Office

7 Les objets pour lesquels un Office est établi sont les suivants :

- a) la promotion, le contrôle et la réglementation dans la zone réglementée de la commercialisation du produit réglementé;
- b) la promotion dans la zone réglementée de la production du produit réglementé;
- c) le développement, la conservation et la gestion des ressources forestières sur les terrains boisés privés dans la zone réglementée;

(d) the promotion of the consumption and use of the regulated product.

Mission statement and strategic objectives of a Board

8 The mission statement and strategic objectives of a Board are:

(a) through communications, liaison, research and education, to represent people within its regulated area who market or produce and market the regulated product to other sectors of the forest industry, consumers and the public, with respect to all matters concerning the marketing or the production and marketing of the regulated product; and

(b) to promote the development and use of private woodlots within its regulated area as a dependable source of supply of high quality primary forest products for wood-using industries.

Powers of a Board

9 The following powers are vested in a Board:

(a) to market the regulated product;

(b) to prohibit the marketing or the production and marketing, in whole or in part, of the regulated product;

(c) to regulate the time and place at which, and to designate the body by or through which, the regulated product shall be marketed or produced and marketed;

(d) to require any and all persons before commencing or continuing in the marketing or the production and marketing of the regulated product to register with and obtain licences from the Board;

(e) to fix and collect periodic licence fees or charges for services rendered by the Board from any and all persons marketing or producing and marketing the regulated product, and for this purpose to classify those persons into groups, and fix the licence fees and charges or either of them payable by the members of the different groups in different amounts, and to recover any li-

d) la promotion de la consommation et de l'usage du produit réglementé.

Déclaration de mission et objectifs stratégiques d'un Office

8 La déclaration de mission et les objectifs stratégiques d'un Office sont :

a) au moyen de communications, de contacts, de recherches et d'enseignement, de représenter les personnes dans la zone réglementée qui s'occupent de la commercialisation ou de la production et la commercialisation du produit réglementé auprès des autres secteurs de l'industrie forestière, des consommateurs et du public, à l'égard de toutes matières concernant la commercialisation ou la production et la commercialisation du produit réglementé;

b) de favoriser l'aménagement et l'utilisation des terrains boisés privés de la zone réglementée pour en faire une source sûre d'approvisionnement en produits forestiers de base de qualité supérieure à l'intention des entreprises utilisatrices de bois.

Pouvoirs d'un Office

9 Un Office est investi des pouvoirs suivants :

a) commercialiser le produit réglementé;

b) interdire la commercialisation ou la production et la commercialisation, en totalité ou en partie, du produit réglementé;

c) fixer la date et le lieu où le produit réglementé est commercialisé ou produit et commercialisé et désigner l'organisme qui se chargera de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation ou par l'intermédiaire duquel la commercialisation ou la production et la commercialisation sera effectuée;

d) obliger toute personne, avant qu'elle ne commence ou ne continue à commercialiser ou à produire et à commercialiser le produit réglementé, à s'inscrire et à obtenir une licence auprès de l'Office;

e) fixer les droits ou frais de licence à acquitter périodiquement en contrepartie des services rendus par l'Office et percevoir ces droits ou frais de toute personne qui commercialise ou produit et commercialise le produit réglementé; classer à cette fin ces personnes en groupes et fixer les droits de licence et frais ou les droits de licence ou frais qui peuvent être exigés des

cence fees and charges or either of them in any court of competent jurisdiction;

(f) to suspend or cancel a licence for violation of any provision of the Act, the Plan, the regulation or any order of the Board and to reinstate a licence that has been suspended or cancelled;

(g) to require any person who produces the regulated product to offer to sell and to sell the regulated product to or through the Board;

(h) to prohibit any person from processing, packing or packaging any of the regulated product that has not been sold to, by or through the Board;

(i) to use, in carrying out the purposes of the Plan and paying the expenses of the Board, any money received by the Board;

(j) to require any person who receives the regulated product to deduct from the money payable for the regulated product any licence fee or charge referred to in paragraph (e) that is payable to the Board by the person marketing or producing and marketing the regulated product received and to forward that licence fee or charge to the Board or its agent designated for that purpose;

(k) to implement and administer forest management programs on private woodlots;

(l) to undertake and assist in the promotion of the consumption and use of the regulated product, the improvement of the quality and variety of the regulated product and the publication of information in relation to the regulated product;

(m) to undertake or engage other persons to advertise and promote the regulated product;

(n) to cooperate with any Canadian Board or Provincial Board to regulate the marketing of the regulated product and to act jointly with the Canadian Board or Provincial Board for those purposes;

(o) to make the orders that are considered by the Board necessary or advisable to regulate effectively the marketing or the production and marketing of the regulated product or to exercise any power vested in the Board; and

personnes qui les composent, et recouvrer ces droits de licence et frais ou ces droits de licence ou frais devant tout tribunal compétent;

f) suspendre ou annuler une licence en cas de violation d'une disposition de la Loi, du plan, d'un règlement ou d'un arrêté de l'Office et rétablir une licence suspendue ou annulée;

g) imposer à toute personne qui produit le produit réglementé l'obligation d'offrir en vente et de vendre ce produit à l'Office ou par l'intermédiaire de l'Office;

h) interdire à toute personne de transformer, d'emballer ou d'empaqueter le produit réglementé qui n'a pas été vendu à l'Office, par lui ou par son intermédiaire;

i) affecter, à la réalisation du plan et au paiement des dépenses de l'Office, toutes sommes reçues par l'Office;

j) exiger que toute personne qui reçoit le produit réglementé déduise du montant payable pour le produit réglementé tout droit de licence ou tous frais visés à l'alinéa e) qui sont payables à l'Office par la personne qui commercialise ou produit et commercialise le produit réglementé reçu et de remettre ce droit de licence ou ces frais à l'Office ou à son représentant à cette fin;

k) appliquer et gérer les programmes de gestion forestière sur les terrains boisés privés;

l) se charger de faire et aider à faire la promotion de la consommation et de l'utilisation du produit réglementé, l'amélioration de la qualité et de la variété du produit réglementé et la publication des renseignements relatifs au produit réglementé;

m) se charger ou charger d'autres personnes d'annoncer et de promouvoir le produit réglementé;

n) collaborer et agir de concert avec tout office canadien ou provincial en vue de réglementer la commercialisation du produit réglementé;

o) prendre les arrêtés que l'Office juge nécessaires ou opportuns pour réglementer efficacement la commercialisation ou la production et la commercialisation du produit réglementé ou pour exercer un pouvoir dont l'Office est investi;

(p) the powers of a corporation under the *Business Corporations Act* and, subject to the Act, in the exercise of those powers the members of the Board shall be deemed to be its shareholders and directors.

Additional powers

10 The following powers are vested in the Madawaska Forest Products Marketing Board:

(a) to regulate the manner in which the regulated product may be marketed or produced and marketed; and

(b) to fix the price or prices, maximum price or prices, or both maximum and minimum prices at which the regulated product, or any grade or class of it, may be bought or sold in the regulated area, and to fix different prices for different parts or areas of the regulated area.

Repeals

11(1) *New Brunswick Regulation 2005-105 under the Natural Products Act is repealed.*

11(2) *New Brunswick Regulation 2005-139 under the Natural Products Act is repealed.*

11(3) *New Brunswick Regulation 2005-141 under the Natural Products Act is repealed.*

11(4) *New Brunswick Regulation 2005-143 under the Natural Products Act is repealed.*

11(5) *New Brunswick Regulation 2005-145 under the Natural Products Act is repealed.*

11(6) *New Brunswick Regulation 2005-147 under the Natural Products Act is repealed.*

11(7) *New Brunswick Regulation 2006-85 under the Natural Products Act is repealed.*

Commencement

12 *This Regulation comes into force on February 1, 2014.*

p) les pouvoirs d'une corporation prévus à la *Loi sur les corporations commerciales* et, sous réserve de la Loi, dans l'exercice de ces pouvoirs les membres de l'Office sont réputés en être ses actionnaires et administrateurs.

Pouvoirs additionnels

10 L'Office de commercialisation des produits forestiers du Madawaska est investi des pouvoirs suivants :

a) régir le mode de commercialisation ou de production et de commercialisation du produit réglementé;

b) fixer le ou les prix, le ou les prix maximums, ou à la fois les prix maximums et minimums de vente ou d'achat dans la zone réglementée du produit réglementé ou d'une classe ou d'une catégorie quelconque de ce produit et fixer des prix différents pour les différentes parties ou régions de la zone réglementée.

Abrogation

11(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-105 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

11(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-139 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

11(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-141 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

11(4) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-143 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

11(5) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-145 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

11(6) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-147 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

11(7) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-85 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

Entrée en vigueur

12 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2014.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-2**

under the

**NATURAL PRODUCTS ACT
(O.C. 2014-2)**

Filed January 17, 2014

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2005-104 under the Natural Products Act is amended

(a) by repealing the definition “board” and substituting the following:

“board” means a board established under the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*office*)

(b) by repealing the definition “regulated area” and substituting the following:

“regulated area” means the regulated area specified for a board in section 6 of the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*zone réglementée*)

2 This Regulation comes into force on February 1, 2014.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-2**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS
(D.C. 2014-2)**

Déposé le 17 janvier 2014

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-104 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est modifié

a) par l'abrogation de la définition « office » et son remplacement par ce qui suit :

« office » Office établi sous le régime du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*board*)

b) par l'abrogation de la définition « zone réglementée » et son remplacement par ce qui suit :

« zone réglementée » La zone réglementée spécifique à un office, qui selon ce que prévoit l'article 6 du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels* relève de lui. (*regulated area*)

2 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2014.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-3**

under the

**NEW BRUNSWICK
HIGHWAY CORPORATION ACT
(O.C. 2014-3)**

Filed January 17, 2014

1 Paragraph 10(1)(c) of New Brunswick Regulation 2009-156 under the New Brunswick Highway Corporation Act is repealed and the following is substituted:

- (c) for any other work,
- (i) if the work is placed above or on ground level, \$2,500 for each kilometre or part of a kilometre of a highway along or across which the work extends,
 - (ii) if a cable or line is installed underground, \$250 for each kilometre or part of a kilometre of a highway along or across which the cable or line extends, and
 - (iii) if a pipe, main, aqueduct or sewer line is installed underground, the greater of
 - (A) \$250 for each kilometre or part of a kilometre of the highway along or across which the pipe, main, aqueduct or sewer line extends, or
 - (B) \$2,500.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-3**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE VOIRIE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
(D.C. 2014-3)**

Déposé le 17 janvier 2014

1 L'alinéa 10(1)(c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-156 pris en vertu de la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- c) pour tout autre ouvrage :
- (i) s'il s'agit d'un ouvrage installé au-dessus du sol ou sur le sol, 2 500 \$ pour chaque kilomètre ou partie de kilomètre de la route qu'il longe ou traverse,
 - (ii) s'il s'agit d'un câble ou d'un fil installé sous terre, 250 \$ pour chaque kilomètre ou partie de kilomètre de la route qu'il longe ou traverse,
 - (iii) s'il s'agit d'une pipe, d'une canalisation, d'un aqueduc ou d'un égout installé sous terre, le plus élevé des montants suivants :
 - (A) 250 \$ pour chaque kilomètre ou partie de kilomètre de la route qu'il longe ou traverse,
 - (B) 2 500 \$.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-4**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2014-4)**

Filed January 17, 2014

1 *Section 40 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

40(1) The village called Bertrand is continued.

40(2) A portion of the local service district of the parish of New Bandon, being an area contiguous to Bertrand, is annexed to Bertrand and the new territorial limits of Bertrand are shown on the plan attached as Schedule 40(2).

40(3) The effective date of the annexation is January 20, 2014.

40(4) The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Bertrand.

2 *The Regulation is amended by adding the attached Schedule 40(2) in numerical order.*

3 *This Order comes into force on January 20, 2014.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-4**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2014-4)**

Déposé le 17 janvier 2014

1 *L'article 40 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

40(1) Est maintenu le village appelé Bertrand.

40(2) Une partie du district de services locaux de la paroisse de New Bandon, étant la région contiguë à Bertrand, est annexée à Bertrand et les nouvelles limites territoriales de Bertrand figurent à l'annexe 40(2).

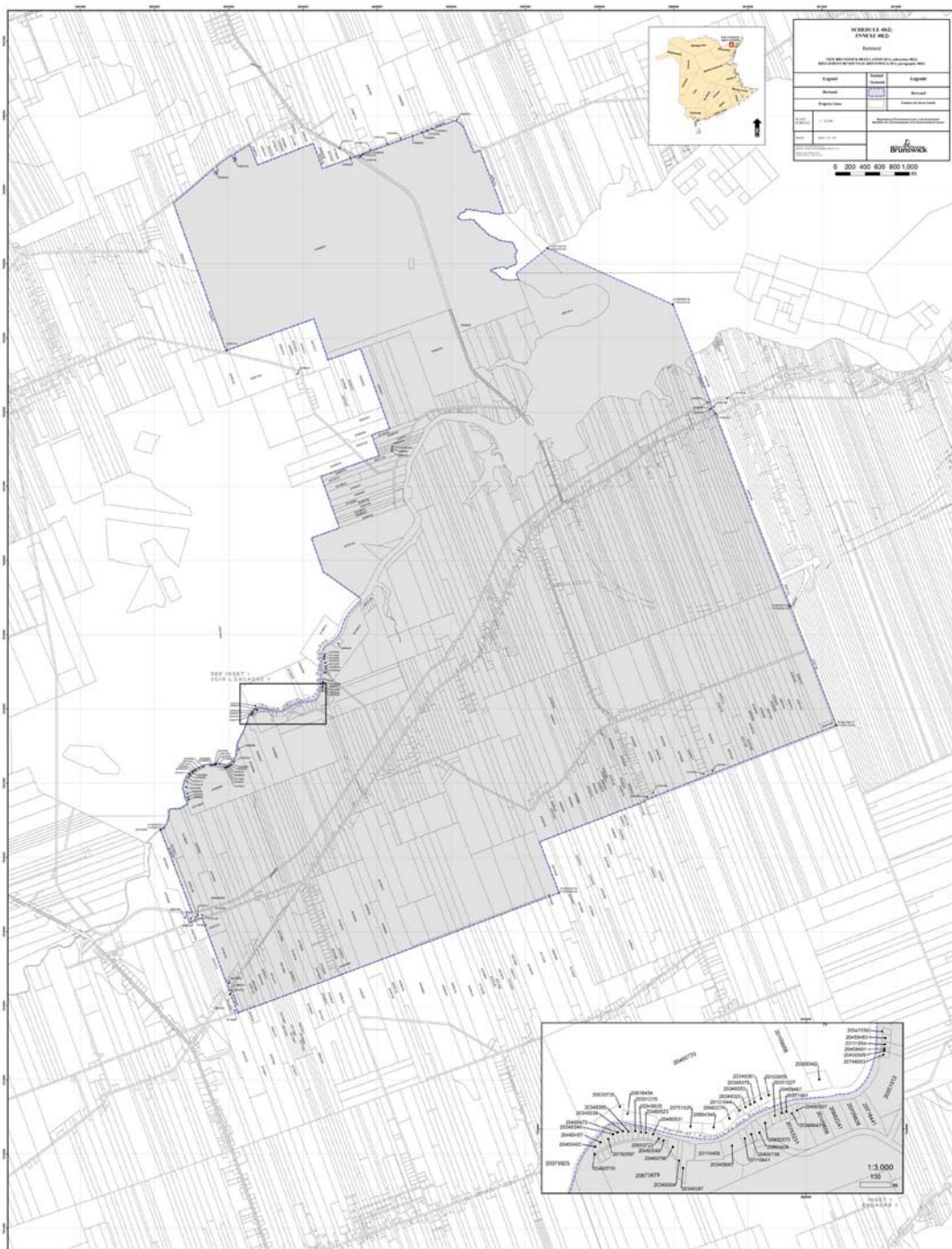
40(3) L'annexion prend effet le 20 janvier 2014.

40(4) Les habitants de la région mentionnée au paragraphe (2) demeurent des habitants de Bertrand.

2 *Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 40(2) ci-jointe dans l'ordre numérique.*

3 *Le présent décret entre en vigueur le 20 janvier 2014.*

Schedule 40(2) / Annexe 40(2)





**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-5**

under the

**FIRE PREVENTION ACT
(O.C. 2014-15)**

Filed January 17, 2014

1 *New Brunswick Regulation 82-95 under the Fire Prevention Act is repealed.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-5**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES
(D.C. 2014-15)**

Déposé le 17 janvier 2014

1 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-95 pris en vertu de la Loi sur la prévention des incendies.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-6**

under the

**FIRE PREVENTION ACT
(O.C. 2014-16)**

Filed January 17, 2014

1 Section 3 of New Brunswick Regulation 82-62 under the Fire Prevention Act is amended

(a) by repealing paragraph (1)(a) and substituting the following:

(a) the person makes an application on a form provided by the Minister and pays the fee required under section 4, and

(b) by repealing paragraph (2)(b) and substituting the following:

(b) a fire prevention officer appointed under a by-law made under section 109 of the *Municipalities Act* or under any other municipal by-law unless he or she makes an application on a form provided by the Minister which is accompanied by the written approval of the municipal council and pays the fee required under section 4.

2 Subsection 5(2) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-6**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES
(D.C. 2014-16)**

Déposé le 17 janvier 2014

1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-62 pris en vertu de la Loi sur la prévention des incendies est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa (1)a) et son remplacement par ce qui suit :

a) l'intéressé présente sa demande au moyen de la formule que fournit le Ministre et acquitte le droit que fixe l'article 4;

b) par l'abrogation de l'alinéa (2)b) et son remplacement par ce qui suit :

b) les agents de la prévention des incendies nommés en vertu d'un arrêté pris en application de l'article 109 de la *Loi sur les municipalités* ou en vertu de tout autre arrêté municipal, à moins qu'ils ne présentent leur demande au moyen de la formule que fournit le Ministre, laquelle est accompagnée de l'autorisation écrite du conseil municipal et du droit que fixe l'article 4.

2 Le paragraphe 5(2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5(2) A fire extinguisher salesman licence may be renewed if an application is made on a form provided by the Minister and the fee required under section 4 is paid.

5(2) Le permis de vendeur d'extincteurs peut être renouvelé, si demande en est présentée au moyen de la formule que fournit le Ministre et qu'est acquitté le droit que fixe l'article 4.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-7**

under the

**CUSTODY AND DETENTION OF YOUNG
PERSONS ACT
(O.C. 2014-17)**

Filed January 17, 2014

1 *Section 22 of New Brunswick Regulation 92-71 under the Custody and Detention of Young Persons Act is repealed and the following is substituted:*

22 A supervisor may establish and operate the following programs:

- (a) compulsory or voluntary educational programs from a recognized educational curriculum that are appropriate for the needs of each young person;
- (b) voluntary recreational programs that are appropriate for young persons;
- (c) voluntary social and entertainment programs that are appropriate for young persons;
- (d) voluntary religious services;
- (e) counselling programs;
- (f) medical and dental treatment programs;
- (g) visiting programs; and
- (h) compulsory or voluntary work programs.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-7**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GARDE ET LA DÉTENTION
DES ADOLESCENTS
(D.C. 2014-17)**

Déposé le 17 janvier 2014

1 *L'article 22 du Règlement du Nouveau-Brunswick 92-71 pris en vertu de la Loi sur la garde et la détention des adolescents est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

22 Un surveillant peut instaurer les programmes suivants et assurer leur fonctionnement :

- a) programmes éducatifs obligatoires ou optionnels provenant d'un programme d'études reconnu et qui sont appropriés aux besoins de chaque adolescent;
- b) programmes récréatifs optionnels qui sont indiqués pour les adolescents;
- c) programmes optionnels sociaux et de divertissement qui sont appropriés aux adolescents;
- d) services optionnels religieux;
- e) programmes de thérapie;
- f) programmes de traitements médicaux et dentaires;
- g) programmes de visites;
- h) programmes de travail obligatoires ou optionnels.